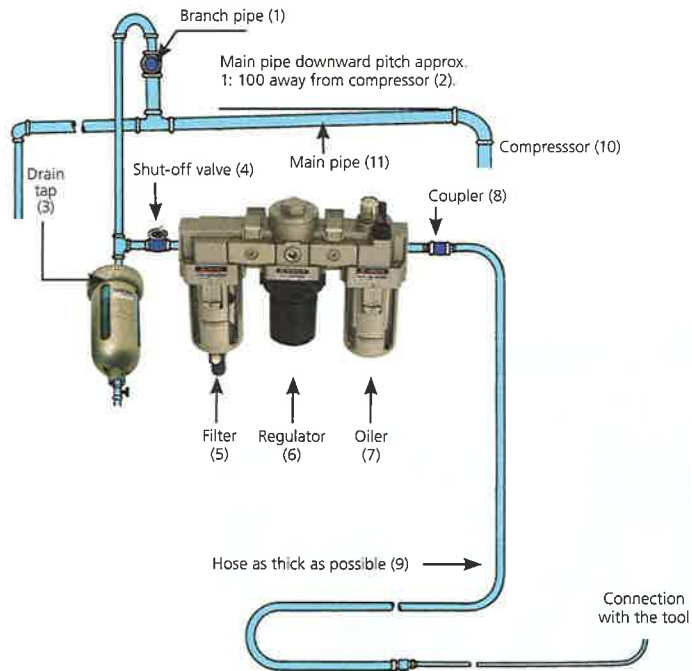


The Air System

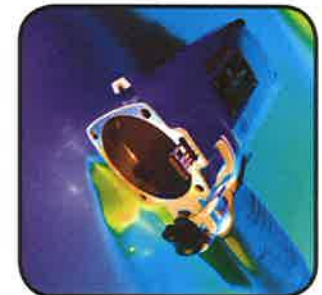


The Program



Airtools

- Yokota Air tools
- Yokota Hi-Tec Impulse wrenches
- Toku Air tools
- Red Rooster Air tools
- Red Rooster Automotive airtools
- Red Rooster Air chain hoists
- Red Rooster Winches
- SMC Air treatment equipment
- Action Impact sockets



<p>Advies leidingnet</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spuitstuk 2. Verval hoofleiding 30 mm over 3 m. 3. Automatische drainage 4. Afsluitventiel 5. Filter 6. Regulateur 7. Smeerunit 8. Koppeling 9. Luchtslang 10. Compressor 11. Stroomrichting 	<p>Recommended Arrangements</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Branch pipe 2. Main pipe approx. 1:100 Downward pitch away from the compressor 3. Drain trap 4. Shut-off valve 5. Filter 6. Regulator 7. Oiler 8. Coupling 9. Air Hose (thick as poss) 10. Air compressor 11. Main pipe 	<p>Druckluft-Versorgungsanlage</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zweigrohr 2. Mindestgefälle der Hauptleitung 30 mm auf 3 m. 3. Automatische Entwässerung 4. Sperrventil 5. Filter 6. Regler 7. Öler 8. Kupplung 9. Luftschlauch 10. Kompressor 11. Strömungsrichtung
<p>Installation typo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Raccordement 2. Pente de 1% sur tuyauterie principale 3. Récupérateur 4. Norme 5. Filtre 6. Régulateur 7. Huileur 8. Raccord 9. Tuyau d'alimentation (suffisamment épais) 10. Compresseur 11. Tuyauterie principale 	<p>Instalación rocomendada</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Derivación de aire 2. Tubería con pendiente del 1% 3. Grifo de purga 4. Válvula de cierre 5. Filtro 6. Regulador 7. Luricador 8. Acoplamiento 9. Manguera 10. Compresor de aire 11. Red principal 	<p>1. Forgreningsrør</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Hovedledning med mindst 1% fald væk fra kompressor 3. Drænpotte 4. Afspærringsventil 5. Filter 6. Regulator 7. Smøreapparat 8. Lynkobling 9. Luftslange (så stor som mulig) 10. Kompressor 11. Hovedrør
<ol style="list-style-type: none"> 1. Valvola di derivazione 2. La tubazione principale deve avere una pendenza del 1% circa 3. Scaricatori di condensa 4. Valvola di chiusura 5. Filtro, separatore di condensa 6. Regolatore di pressione 7. Lubrificatore nebulizzatore 8. Attacco rapido 9. Tubo antiusuro: si raccomanda di Ø interno adeguato all' utensile 10. Compressore d'aria 11. Tubazione principale 	<p>Trycklufts-försörjningsanläggning</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Förgreningsrör 2. Huvudledning med minst 1% fallhöjd från kompressorn 3. Automatisk drånering 4. Avstängningsventil 5. Filter 6. Regulator 7. Dimsmörjare 8. Koppling 9. Luftslang (med så stor diameter som möjligt) 10. Kompressor 11. Huvudledning 	<p>Trykkluft –Røropplegg</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Forgreningsrør 2. Hovedledning med min 1% fall retning fra kompressor 3. Dreneringspotte 4. Stengeventil 5. Filter-vannutskiller 6. Trykkregulator 7. Tåkesmøreapparat 8. Hurtigkopling 9. Luftslange (rikelig dim.) 10. Kompressor 11. Hovedledning

Gebruiksaanwijzing hakhamer RRI-4021/3

Technische specificaties

Werkdruk	: 6,3 bar
Slagen	: 4.500/min.
Luchtverbruik	: 5,0 l/sec.
Insteekbus	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Slaglengte x zuiger Ø	: 30 x 18 mm
Gewicht	: 2,2 kg
Luchtaansluiting	: PT 1/2"
Instelbare slagkracht	
Geluidsniveau dB(A) gemeten volgens DIN 45635	: 88
Vibratie m/s ² gemeten volgens NEN-ISO 5349	: 3,5

In gebruikname hakhamer RRI-4021/3

1. Druppel eerst enige hars- en zuurvrije olie in de luchtinlaat (Yokota persluchtgereedschapolie, bestelnr. VONO 34).
2. Controleer, voordat u de slang aan de machine sluit of deze en de snelkoppeling schoon zijn (doorblazen). Snelkoppelingen en slang moeten voldoende luchtdoorlaat-capaciteit hebben. Voor type RRI-4021/3 is een slangbinnendiameter van 10 mm aanbevolen.
3. Voor goed functioneren moet de werkdruk van de perslucht bij de inlaat van het gereedschap maximaal 6,3 bar bedragen (werkende machine). Bij overschrijding van deze druk kan schade en/of onnodige slijtage ontstaan. Bij een druk van 5,5 bar of lager ontstaat kracht- en vermogensverlies.
4. De kwaliteit van de perslucht moet goed zijn; schoon, droog en voorzien van een olienevel. Wij adviseren het gebruik van een complete verzorgingseenheid (filter, drukregelaar, nevelaar). De nevelaar moet ingesteld zijn op 3 tot 6 druppels per min. De luchtslang tussen nevelaar en machine mag maximaal 6 tot 8 meter lang zijn.
5. Daar waar mogelijk raden wij het gebruik van een centrale olienevelaar aan. Hierdoor gebruikt het systeem minder olie, terwijl een perfecte smering gegarandeerd is. Het olieverbruik kan tot 80% gereduceerd worden, wat de kwaliteit van de omgevingslucht sterk verbetert.

Samsvarserklæring

BV Yokota Europa
P.O. Box 392
NL - 1000 AJ AMSTERDAM

Red Rooster Industrieservice Meiselhammer RRI-4021/3


RRI-4021/3i framstilt i verensstemmelse med maskindirektivet 89/392 EEC, 91/368 EEC, med standarden NEN-EN 292 og NEN-EN 792.

Dato: Underskrift:



10-1995

S.T. Nauta

<p>Certificado de conformidad</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster herramienta neumatica industrial Martillo RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 es conforme con la Directiva referente a maquinaria 89/392 EEC, 91/368 EEC, y las normas NEN-EN 292 y NEN-EN 792 .</p> <p>Fecha: 10-1995 Firmado:  S.T. Nauta</p>	<p>Certifikat</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster Industri serie Mesjelhammer RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 er fremstillet i overensstemmelse med maskindirektivet 89/392 EEC, 91/368/EEC, med standarden NEN-EN 292 og NEN-EN 792 .</p> <p>Dato: 10-1995 Underskrift:  S.T. Nauta</p>
<p>Certificato di conformità</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster avvitatori ad impulsi industriali Martello scalpellatore RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 è conforme alle Normative relative ai macchinari 89/392 EEC, 91/368/EEC, e agli standards NEN-EN 292 e NEN-EN 792.</p> <p>Data: 10-1995 Firma:  S.T. Nauta</p>	<p>EG-Försäkran om överensstämmelse</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster industriserie Mejselhammare RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 har tillverkats i enlighet med maskindirektiv 89/392 EEC 91/368/EEC, och standarder NEN-EN 292 och NEN-EN 792 .</p> <p>Datum: 10-1995 Underskrift:  S.T. Nauta</p>

6. Indien u de machine langere tijd niet gebruikt, voor het terzijde leggen grondig reinigen en smeren. Volg punt 1 en 2 bij opnieuw in gebruikname.
7. Monteer de beitel met meegeleverde veer of beitelhouder.
8. Voor het starten altijd eerst de beitel op het werkstuk zetten, daarna de startknop langzaam indrukken.
9. Vermijd het zgn. "loosslaan", dit kan veerbreuk of schade aan de cilinder veroorzaken.
10. Gebruik altijd scherpe beitels.
11. De druk op de machine dient zo groot te zijn dat de beweging van de cilinder in het huis binnen de slag hiervan valt. Een extra druk verhoogt de kracht van de machine niet en vermindert de vibratiedemping.

Veiligheid

1. Laat de machine nooit "loos slaan", de beitel kan daardoor wegschieten.
2. Werk nooit zonder beitelveer of -houder.
3. Draag altijd een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen in verband met wegspringende delen.
4. Het gebruik van gehoorbeschermers wordt geadviseerd.
5. Koppel altijd de luchtslang los, tijdens het verwisselen van de beitel.

Voor schades, ontstaan door het niet navolgen van deze gebruiksinstructie, door ondeskundig gebruik en door ondeskundige reparatie, kunnen wij geen garantie verlenen of aansprakelijk gesteld worden. Wij behouden ons het recht van technische veranderingen zonder tussentijdse opgave voor.

Garantie

De garantietermijn bedraagt (vanaf de datum van aankoop):

- 12 maanden op Red Rooster Industriële persluchtgereedschappen;
- 3 maanden op onderdelen van door ons gerepareerde machines.

De garantie omvat uitsluitend aanwijsbare materiaal- of constructiefouten van de fabrikant. Vervanging van onderdelen, of reparatie door een officiële Yokota/Red Rooster service werkplaats is gratis. Verzendkosten komen voor rekening van de koper. Schade, die terug te voeren is tot normale slijtage, overbelasting of onoordeelkundig gebruik, is van garantie uitgesloten. Zie ook deze gebruiksinstructie.

Vervanging van machines als uitvloeisel van garantie-aanspraken behoort niet tot de garantieregeling. Ook ontstaat op geen enkele wijze aansprakelijkheid op vergoeding van eventuele schade door uitval van de machine, ook niet in geval van garantie-reparatie.

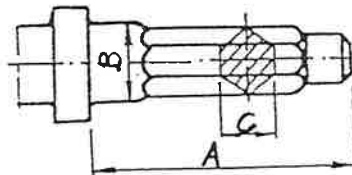
Reparaties kunnen alleen voor garantie in aanmerking komen, wanneer de desbetreffende machine in origineel gemonteerde staat met een kopie van de aankoopfactuur wordt aangeboden. Garantieclaims kunnen uitsluitend worden ingediend via de dealer, bij wie de desbetreffende machine is gekocht.

<p>Certificaat van conformiteit</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster Industrie Hakhamer RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 is conform de EEG machine-richtlijnen 89/392 EEC, 91/368 EEC, de normen NEN-EN 292 en NEN-EN 792.</p> <p>Datum: 10-1995</p> <p>Handtekening:  S.T. Nauta</p>	<p>Certificate of conformity</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster Industrial Chipping hammer RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 is conform the Council Directive related to machinery 89/392 EEC, 91/368 EEC, the standards NEN-EN 292 and NEN-EN 792.</p> <p>Date: 10-1995</p> <p>Signature:  S.T. Nauta</p>
<p>Zertifikat</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster Industrie Meisselhammer RRI-4021/3</p> <p>RRI-4021/3 entspricht den Richtlinien für Maschinen 89/392 EEC, 91/368 EEC, den Standards NEN-EN 292 und NEN-EN 792.</p> <p>Datum: 10-1995</p> <p>Unterschrift:  S.T. Nauta</p>	<p>Certificat de confirmité</p> <p>BV Yokota Europa P.O. Box 392 NL - 1000 AJ AMSTERDAM</p> <p>Red Rooster gamme Industrie Marteaux-burineur RRI-4021/3</p> <p>La machine RRI-4021/3 est conforme aux directives relatives aux machines pneumatiques 89/392 EEC, 91/368 EEC, et aux standards NEN-EN 292 et NEN-EN 792.</p> <p>Date: 10-1995</p> <p>Signature:  S.T. Nauta</p>

Accessories

Chipping hammer RRI-4021/3	Type no.	Description
	BE151002	cutting chisel
	BE151003	sheet metal trimmer
	BE151004	panel cutter
	BE151005	muffler cutter
	BE151006	bushing splitter
	BE151007	spot weld breaker bent
	BE151008	bushing driver
	BE151009	tapered punch
	BE151010	flat chisel
	BE151011	double edged cutter
	BE151012	shear chisel bent
	BE151013	ball joint separator
	BE151014	double blade panel cutter
	BE151015	wide cutting chisel bent
	BE151016	straight punch
	BE151017	spot weld breaker
	BE151018	scraper
	BE151019	tail pipe cutter
	BE151020	concave scraping chisel
	BE151021	wide cutting chisel
	BE151022	moil point chisel
	BE151024	flat chisel bent
	BE151025	rivet cutter
	BE151026	round nose panel cutter
	BE151027	peining punch
	BE151028	pin punch
	BE151029	round hammer chisel
	BE151031	inside muffler cutter
	BE152001	joint chissel

A = 50 mm B = 12,5 mm C = 10,5 mm



Manual for chipping hammer RRI-4021/3

Technical specifications

Airpressure	: 6,3 bar
Blows p/min.	: 4,500
Air consumption	: 5,0 l/sec.
Shank mm	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Piston stroke x piston	: 30 x 18 mm
Weight	: 2,2 kg
Inlet thread	: PT 1/2"
Sliding valve control	
Noise level dB(A) in accordance with DIN 45635	: 88
Vibration m/s2 in accordance with NEN-ISO 5349	: 3,5

How to use chipping hammer RRI-4021/3

1. Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet. (E.g. Yokota airtool oil: order no. VONO34)
2. Before connecting the hose to the tool please check, whether the hose and the quick coupler are clean. Do this by letting air run freely through hose and quick coupler. It is absolutely necessary, that quick coupler and hose have a sufficient diameter. Please note, that the hose is never too big, but mostly too small! For type RRI-4021/3 an internal diameter of the hose of 10 mm is recommended.
3. Airpressure at the inlet of the tool during running has to be at the maximum of 6.3 bar. When this pressure is exceeded, unnecessary wear and/or damage will occur. At the pressure of below 5.5 bar powerloss will occur and if the pressure is excessively low, also additional wear/damage will occur.
4. The quality of the compressed air must be good, which means clean, dry and this is best assured by means of an airline oiler. We advise the use of a complete FRL (filter, regulator, lubricator) unit. The oiler has to be adjusted to approx. 3 to 6 droplets per minute. The airhose between oiler and tool should never exceed a length of 6 to 8 mtrs.
5. In those cases, where it is possible, use of a centralized oiler is recommended by us. This system will allow use of less oil and assure a perfect lubrication. When using a centralized oiler, oil consumption can be reduced by up to 80%, which greatly improves the quality of the breathing air for the operator!
6. If you intend not to use the tool for a longer period of time, it has to be oiled very carefully. When using the tool again, please follow points 1 and 2.
7. The chisel has to be mounted together with the supplied spring or chisel holder.
8. Place the chisel on the work before starting, then push the starter button slowly.

9. Avoid free running of the tool. This can cause springbreakage or damage to the cylinder.
10. Use sharp chisels.
11. The pressure on the tool has to be that big, that the movement of the cylinder in the housing is within the stroke. Extra pressure will not increase the power of the tool and will decrease the vibration-reduction.

Safety

1. Avoid free running of the tool, because then the chisel can shoot away.
2. Never work without chiselspring or -holder.
3. Always use safety glasses, gloves and safety shoes, as parts may shoot away.
4. The use of earprotection is advised.
5. Disconnect the airhose while changing the chisel.

Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements without prior notification.

Warranty

The warranty period from the date of purchase is as follows:

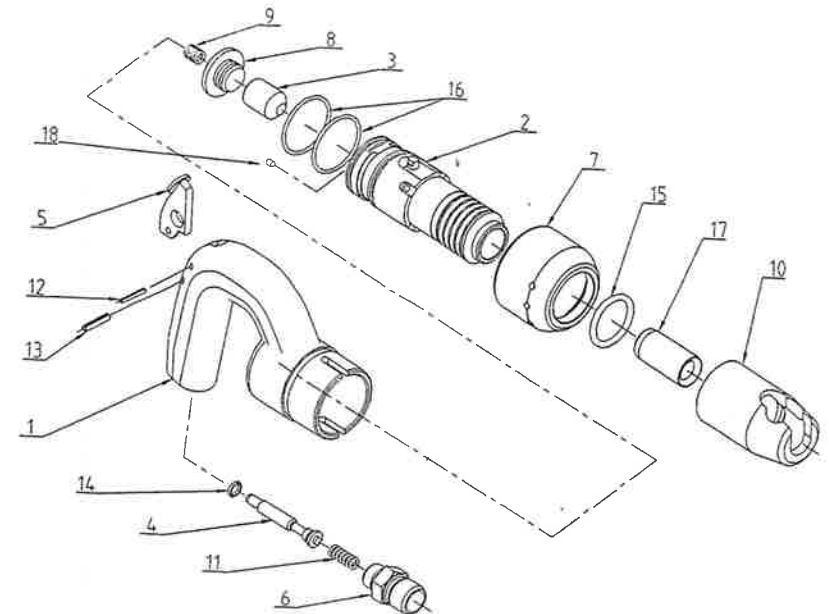
- 12 months on Red Rooster Industrial airtools;
- 3 months on spareparts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty. Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

Exploded view

Chipping hammer RRI-4021/3



Partslist

Chipping hammer RRI-4021/3

01	4221-301-00	Handle	1
02	4221-302-00	Cylinder	1
03	4221-303-00	Piston	1
04	4221-304-00	Push Rod	1
05	4221-305-00	Lever	1
06	4221-306-00	Hose joint	1
07	4221-307-00	Damper	1
08	4221-308-00	Cylinder cover	1
09	4221-309-00	Spring	1
10	4221-310-00	Chisel retainer	1
11	4221-311-00	Spring	1
12	4221-312-00	Spring roll pin 3 x 20	1
13	4221-313-00	Spring roll pin 4 x 20	1
14	4221-314-00	O-Ring 10 x 6	1
15	4221-315-00	O-Ring 35 x 27	1
16	4221-316-00	O-Ring 36 x 2	2
17	4221-317-00	Shank bushing	1
18	4221-318-00	Pin	1

Bedienungsanleitung für Meisselhammer RRI-4021/3

Technische Daten

Luftdruck	: 6,3 bar
Schlagzahl p/Min.	: 4.500
Luftverbrauch	: 5,0 l/sec.
Buchse Einsteck	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50
Hublänge x Kolben Ø mm	: 30 x 18 mm
Gewicht	: 2,2 Kg
Anschlussgewinde	: PT 1/2"
Rohrschieber Steuerung	
Geräuschpegel dB(A) gemessen nach DIN 45635	: 88
Vibration m/s2 gemessen nach NEN-ISO 5349	: 3,5

Wichtige Bedienungshinweise für den Meisselhammer RRI-4021/3

1. Bitte füllen Sie vor dem Betrieb einige Tropfen säure- und harzfreies Druckluftöl in den Lufteinlass des Gerätes (z.B. Yokota Druckluftöl Nr. VONO34)
2. Vor dem Anschluss des Gerätes die Kupplungen und Schläuche durch kurzes Freiblasen reinigen. Achten Sie auf ausreichenden Durchmesser von Schlauch und Kupplungen. Achtung: Druckluftschläuche sind nie zu gross, aber meistens zu klein gewählt! Für den RRI-4021/3 empfehlen wir einen Schlauch mit mindestens 10 mm Innendurchmesser.
3. Der unter Last am Lufteinlass des Gerätes gemessene Arbeitsdruck sollte 6.3 bar betragen. Ein höherer Druck bedeutet stärkeren Verschleiss und kann Schäden am Gerät verursachen. Ein Druckabfall auf 5.5 bar bedeutet schon extremen Leistungsverlust, ausserdem sind Schäden am Gerät möglich.
4. Eine gute Luftqualität ist lebensnotwendig für jedes Druckluftwerkzeug. Die Luft muss sauber, trocken und geölt sein. Die beste Lösung ist eine komplette Wartungseinheit, bestehend aus Luftfilter, Regler und Nebelöler, höchstens 6-8 m vom Werkzeug entfernt installiert. Der Öler sollte auf 3-6 Tropfen pro Minute eingestellt sein (Schauglas). Die Schlauchlänge zwischen Werkzeug und Wartungseinheit sollte 8 m nicht übersteigen!
5. Wir empfehlen eine zentrale Ölereinheit zur optimalen Schmierung der Werkzeuge. Es können bis zu 80% Öl eingespart werden, was natürlich auch die Qualität der Atemluft des Anwenders verbessert, da kein überschüssiges Öl in die Luft geblasen wird.
6. Sollte das Werkzeug über einen längeren Zeitraum ruhen, muss es vorher gründlich geölt werden. Vor dem Einsatz beachten Sie dann bitte die Punkte 1 und 2.
7. Setzen Sie den Meissel in das Gerät ein und montieren Sie anschließend immer die Haltefeder bzw. den Meisselhalter.

8. Setzen Sie den Meissel auf das Werkstück und starten Sie das Gerät durch leichten Druck auf den Ventilhebel.
9. Vermeiden Sie Leerschläge ohne Kontakt zum Werkstück, da hierbei die Haltefeder oder der Zylinder beschädigt werden könnte.
10. Benutzen Sie immer scharfe bzw. unbeschädigte Meissel.
11. Der auf das Gerät ausgeübte Druck sollte gerade so groß sein, daß die Bewegung des Zylinders im Gehäuse innerhalb des Hubes liegt. Stärkerer Druck bringt keine Leistungssteigerung und verschlechtert die Vibrationsdämpfung.

Sicherheitsvorschriften

1. Vermeiden Sie Leerschläge ohne Kontakt zum Werkstück, da der Meissel bei auftretenden Schäden aus dem Gerät springen kann und Umstehende verletzen kann.
2. Betreiben Sie den Hammer niemals ohne montierte Haltefeder bzw. Meisselhalter.
3. Tragen Sie immer Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe zum Schutz gegen Splitter.
4. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
5. Zum Wechseln des Meissels trennen Sie immer das Gerät vom Luftschlauch.

Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung oder durch unsachgemässe Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Garantie

Folgende Garantienzeiten gelten vom Tage der Lieferung an:

- 12 Monate auf Red Rooster Industrie Druckluftwerkzeuge
- 3 Monate auf Ersatzteile bei Reparaturen, die unsere Werkstatt durchführte.

Unter die Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler von Seiten des Herstellers. Ersatzteile und Reparatur bei unserer Vertragswerkstatt sind im Garantiefall kostenlos.

Anfallende Versandkosten trägt der Kunde. Verschleiss sowie Schäden durch Überlastung oder falsche Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Beachten Sie unbedingt die Bedienungshinweise. Der Tausch von Reklamationen gegen Neugeräte ist kein Bestandteil der Gewährleistung.

Sikkerhetsforskrifter

1. Unngå å kjøre meiselhammeren uten mothold, da dette kan medføre at meiselen, under uheldige omstendigheter, kan slynges ut.
2. Vær sikker på at meiselen er låst i meiselhammeren.
3. Anvend alltid beskyttelsesbriller, hansker og verneko.
4. Ved skifte ab meisler - kople fra luftslangen.

Skader som oppstår p.g.a. at man ikke har fulgt bruksanvisningen, eller ved feilaktig bruk, kan vi ikke ta noe ansvar for. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer som bygger på tekniske framskritt.

Garanti

Følgende garantitider gjelder:

- 12 mnd. på Red Rooster Industri trykkluftverktøy;
- 3 mnd. på reservedeler-hvis verktøyet er reparert ved vårt verksted.

Garantien dekker material- eller konstruksjonsfeil som er klart definerbare. Utskifting av deler og reparasjon ved vårt serviceverksted er kostnadsfritt når reparasjonen dekkes av garantien. Forsendelseskostnader dekkes av kjøper. Slitasje som skyldes overbelastning eller uvettig bruk av verktøyet dekkes ikke. Følg nøye bruksanvisningen. Krav om bytte til nytt verktøy dekkes ikke av garantibestemmelsen.

Også krav i forbindelse med produksjonstap eller andre skader, dekkes ikke av denne garantien. Garantireparasjon kan bare godkjennes når verktøyet er i originalutførelse, og det vedlegges kopi av innkjøpsfaktura.

Bruksanvisning for meiselhammer RRI-4021/3

Tekniske data

Lufttrykk	: 6,3 bar
Slag	: 4.500/min.
Luftforbruk	: 5,0 l/s
Verktøyfeste	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Boring x slaglengde	: 30 x 18 mm
Vekt	: 2,2 kg
Tilkopling	: 1/2" G(R)
Reguleringskrue for slagttall	
Lydnivå dB(A)-DIN 45635	: 88
Vibrasjon m/s ² -NEN-ISO 5349	: 3,5

Viktige anvendingsforskrifter for meiselhammer RRI-4021/3

1. Fyll noen dråper trykkluftolje i luftinngangen. (Anbefalt olje, Luna best.nr. 3491-0059).
2. Før tilkopling av trykkluftslange til verktøyet, sjekk at slangen og hurtigkoplingen er rene, (blås igjennom med luft). Det er meget viktig at slange og kopling er rikelig dimensjonert. For RRI-4021/3 anbefales en slange med min. 10 mm innerdiameter.
3. Anbefalt lufttrykk inn til verktøyet, under arbeide, 6,3 bar. Høyere trykk med fører større slitasje og kan forårsake skader på verktøyet. Et trykkfall til 5,5 bar innebærer effekttap, og ved enda lavere trykk kan verktøyet også skades.
4. God luftkvalitet er livsviktig for ethvert trykkluftverktøy. Luften må være ren, tørr og oljeblandet. Det anbefales bruk av en komplett F-R-L enhet. (Filter, vannutskiller/regulator/tåkesmøreapparat). Tåkesmøreapparatet skal justeres slik at det gir 3-6 dråper pr. minutt. Lengden på trykkluftslange mellom tåkesmøreapparat og verktøy bør ikke overstige 6-8 meter.
5. I de tilfeller det er mulig, anbefales et sentralsmøreanlegg. Dette systemet vil gi mindre oljeforbruk og gi en korrekt smøring av trykkluftverktøyet. Et sentralsmøreanlegg vil redusere oljemengden opp til 80%, hvilket vil ha stor betydning med tanke på luften rundt brukeren!
6. Hvis verktøyet blir liggende ubrukt i lengre tid, skal det alltid smøres godt. Før det benyttes igjen, se punkt 1 og 2.
7. Meiselen må monteres sammen med den medleverte meiselholderen.
8. Sett meiselen mot arbeidsstykket før start og trykk deretter lett på starthendelen.
9. Unngå tomgangskjøring av verktøyet da dette kan forårsake fjærbrudd eller skade slagsylinderen.
10. Bruk alltid skarpe og uskadde meisler.
11. Det trykket som anvendes på verktøyet skal være presis så hardt at sylinderens bevegelse i hylsen ligger innenfor slaget. Hardere trykk medfører ingen kapasitetsøkning og forverrer vibrasjonsdemningen

Produktionsausfälle und andere Schäden sind von dieser Garantie ausgenommen.

Garantie-Reparaturen können nur ausgeführt werden, wenn das Gerät im Originalzustand (unterlegt) mit einer Kopie der Einkaufsrechnung beim Händler eintrifft. Garantieansprüche können nur bei dem Händler geltend gemacht werden, der das Werkzeug geliefert hat.

Manuel d'instruction pour marteau-burineur RRI-4021/3

Caractéristiques techniques

Pression de l'air	: 6,3 bar
Coups	: 4.500/min.
Consommation d'air	: 5,0 l/sec.
Emmanchement	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Course du piston x piston	: 30 x 18 mm
Poids	: 2,2 kg
Raccordement d'air	: PT 1/2"
Régulateur progressif	
Niveau de bruit dB(A) conformément à DIN 45635	: 88
Vibration m/s2 conformément à NEN-ISO 5349	: 3,5

Comment utiliser votre marteau-burineur RRI-4021/3

1. Avant le raccordement, introduire directement dans la machine, par le raccord, quelques gouttes d'huile spéciale pour machine pneumatique (E.g. Yokota airtool oil : order no. VONO34).
2. Avant de raccorder la machine, s'assurer que le raccord et le tuyau sont propres. Il est absolument nécessaire que le raccord et le tuyau aient un diamètre suffisant: pour le type RRI-4021/3, le diamètre intérieur recommandé est 10 mm.
3. La pression maximum à l'entrée de la machine doit être 6,3 bar. Une pression trop forte ou trop faible peut occasionner de dégâts importants.
4. Il est indispensable d'utiliser un ensemble FRL (filtre, régulateur, lubrificateur). Le débit d'huile doit être compris entre 3 et 6 gouttes par minute. Le tuyau d'alimentation situé entre la machine et le filtre ne doit pas avoir une longueur supérieure à 8 mètres.
5. Dans tous les cas, nous vous recommandons d'utiliser un huileur centralisé. Ce système permet de consommer moins d'huile et d'assurer une lubrification parfaite. Il est possible de réduire la consommation d'huile de 80%, en améliorant également la qualité de l'air respiré par l'utilisateur.
6. Si l'outil reste inutilisé pendant une longue période, celui-ci devra être lubrifié soigneusement. Lors d'une nouvelle utilisation, voir les paragraphes 1 et 2.
7. Le burin doit être monté avec le ressort ou le porte-outil correspondant.
8. Placer le burin sur la surface à travailler avant de démarrer, puis appuyer doucement sur la gâchette.
9. Éviter de travailler "à vide", cela peut provoquer la casse du ressort ou endommager le cylindre.
10. Utiliser des burins affûtés.
11. La pression à l'intérieur de l'outil doit être suffisante. Une pression trop importante n'augmentera pas la puissance de l'outil et pourra endommager le dispositif de réduction des vibrations.

11. Det tryck som utövas på verktyget skall vara precis så hårt att cylinderns rörelse i kåpan ligger inom slaget. Hårdare tryck medför ingen kapacitetsökning och försämrar vibrationsdämpningen.

Säkerhetsföreskrifter

1. Undvik att köra maskinen i tomgång utan kontakt med arbetsstycket eftersom mejseln kan lossna och skada omkringsående.
2. Använd aldrig mejselhammaren utan monterad mejselhållare.
3. Använd alltid skyddsglasögon,- handskar och -skor som skydd mot splitter.
4. Använd alltid hörselskydd.
5. Vid byte av mejsel, koppla alltid ifrån mejselhammaren från tryckluftssystemet.

Skador som uppstår på grund av att man inte har beaktat vad som står i denna bruksanvisning, eller genom felaktig användning, kan vi inte ta något ansvar för. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar som grundar sig på tekniska framsteg.

Garanti

Följande garantitider gäller från leveransdagen:

- 12 månader på Red Rooster industriella tryckluftsvrtyg;
- 3 månader på reservdelar vid reparationer som utförs på vår verkstad.

Garantin gäller för påvisbara material-, konstruktions- och bearbetningsfel från tillverkarens sida. Reservdelar och reparation på en av oss auktoriserad verkstad är gratis vid garanti. Förekommande försändelsekostnader betalas av kunden. Förslitning liksom skador på grund av överbelastning eller felaktig hantering faller inte under garantin. Var mycket noga med att följa bruksanvisningen. Utbyte till nytt verktyg ingår inte i garantin.

Produktionsbortfall och andra skador faller inte under garantin. Garantireparation kan endast komma ifråga när maskinen är i sitt ursprungliga skick och åtföljes av en kopia av inköpsfakturan. Garantianspråk kan endast ställas på den återförsäljare som har

Bruksanvisning för mejselhammare RRI-4021/3

Tekniska data

Lufttryck	: 6,3 bar
Slag	: 4.500 rpm
Luffförbrukning	: 5,0 l/sek
Skaft	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Kolvslag x kolv	: 30 x 18 mm
Vikt	: 2,2 kg
Anslutningsgänga	: 1/2" G(R)
Reglerskruv för slagantal	
Ljudnivå dB(A) uppmät enl. DIN 45635	: 88
Vibration m/s ² uppmätt enl. NEN-ISO 5349	: 3,5

Viktiga användningsföreskrifter för mejselhammare RRI-4021/3

1. Fyll i några droppar tryckluftsolja i verktygets luftinlopp (t ex Amoil 15 - Luna-nr 3491-0059) före igångsättningen.
2. Innan verktyget ansluts skall kopplingar och slangar rengöras genom en kort genomblåsning. Kontrollera att slang och kopplingar har korrekt diameter. Obs!.: Tryckluftsslangar har sällan för stor diameter utan mestadels för liten. För RRI-4021/3 rekommenderar vi en slang med minst 10 mm innerdiameter.
3. Arbetstrycket under belastning bör uppgå till max. 6,3 bar. Högre tryck medför större förslitning och kan förorsaka skador på verktyget. Ett tryckfall till 5,5 bar innebär en kapacitetsförlust, och vid ännu lägre tryck kan verktyget dessutom ta skada.
4. En god luftkvalitet är livsnödvändig för varje tryckluftsvertyg. Luften måste vara ren, torr och inoljad. Den bästa lösningen är en komplett underhållsenhet bestående av luftfilter, regulator och dimsmörjningsapparat, monterad högst 6-8 m från verktyget. Smörjapparaten bör vara inställd på 3-6 droppar per minut (nivåglas). Slangens längd mellan verktyg och underhållsenhet bör inte överstiga 8 m!
5. Vi rekommenderar en central smörjenhet för optimal smörjning av verktygen. Man kan spara upp till 80% olja vilket naturligtvis förbättrar kvaliteten på användarens inandningsluft, eftersom ingen överflödiga olja blåses ut i luften.
6. Skulle verktyget inte användas under en längre tid, måste det först oljas in ordentligt. Innan det åter används, beakta punkterna 1 och 2.
7. Mejseln måste monteras tillsammans med den medlevererade mejselhållaren.
8. Sätt mejseln mot arbetsstycket före start och tryck sedan mjukt på pådraget.
9. Undvik tormgångskörning av verktyget eftersom detta kan förorsaka fjäderbrott eller skada cylindern.
10. Använd alltid skarpa och oskadade mejslar.

Sécurité

1. Ne pas utiliser l'outil "à vide" car le burin pourrait sauter.
2. Ne jamais travailler sans ressort de tenue de burin.
3. Toujours porter des lunettes, des gants et des chaussures de sécurité.
4. L'utilisation d'un casque protecteur pour les oreilles est conseillée.
5. Déconnecter le tuyau pour changer le burin.

Les dommages dus au non respect des instructions figurant dans ce manuel ou causés par une mauvaise utilisation ou une mauvaise réparation ne sont pas couverts par notre garantie.

Garantie

- 12 mois pour les outils pneumatiques Red Rooster gamme Industrie à partir de la date d'achat.
- 3 mois pour les pièces détachées de nos outils, pour lesquels nous effectuons nous-mêmes la réparation.

La garantie couvre les défauts de matière ou de construction du constructeur, clairement définis. Le remplacement de pièces et la réparation par un réparateur officiel YOKOTA/RED ROOSTER est gratuite; le port est à la charge du client.

Un dommage dû à un usage anormal, une surcharge ou une mauvaise utilisation est exclu de la garantie. La perte de production et/ou d'autres inconvénients sont exclus de cette garantie. La réparation sous garantie ne peut être acceptée que si l'outil est dans son état original et accompagné d'une copie de la facture complétée. Les demandes de garantie devront être établies par le Vendeur de l'outil concerné.

Manual para martillo RRI-4021/3

Especificaciones técnicas

Presion de aire	: 6,3 bar
Golpes p/min.	: 4.500
Consumo de aire	: 5,0 l/seg.
Acoplamiento	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Carrera piston x piston	: 30 x 18 mm
Peso	: 2,2 kg
Toma de aire	: PT 1/2"
Valvula de control automatica	
Nivel de sonido dB(A) conforme a DIN 45635	: 88
Vibración m/s2 conforme a NEN-ISO 5349	: 3,5

Cómo se emplea martillo RRI-4021/3

1. Ponga unas gotas de aceite exento de resinas o ácidos en la toma de aire de la máquina.
2. Antes de conectar la manguera a la herramienta, compruebe que ambas conexiones están limpias. Para que la alimentación de aire en las conexiones sea suficiente, es imprescindible que ambas tengan diámetro suficiente. Tenga en cuenta que la manguera jamás es grande, sino que normalmente adolece de pequeña. Para el modelo RRI-4021/3, se recomienda un diámetro interior de 10 mm.
3. La presión de aire a la entrada de la herramienta durante el funcionamiento, no debe sobrepasar 6,3 bar. Cuando se sobrepasa esta presión, pueden provocarse serias averías. Con presiones menores de 5,5 bar, se produce una falta de potencia e igualmente la herramienta puede averiarse.
4. La calidad del aire comprimido debe ser buena, limpia, seca y ligeramente lubricada. Recomendamos instalar un equipamiento completo de filtro, regulador y lubricador. La lubricación debe ajustarse a aproximadamente 3-6 gotas por minuto. La longitud de la manguera entre la unidad de filtrado y la herramienta no debe exceder de 6-8 mts.
5. En los casos en que sea posible, utilice un lubricador centralizado. Este sistema permite utilizar una menor cantidad de lubricante y asegura una lubricación perfecta. Con la instalación del lubricador centralizado, el ahorro de lubricante puede ascender al 80%, y lograr una mejora en el ambiente respiratorio del operario.
6. Cuando tenga la intención de no utilizar la herramienta durante un largo período de tiempo, lubriquelas cuidadosamente. Al volver a utilizarla siga el desarrollo de los puntos 1 y 2.
7. El cincel debe ser siempre montado sujeto con el muelle suministrado en el alojamiento.
8. Coloque el cincel en el lugar de trabajo antes de arrancar la máquina, y pulse el mando de arranque lentamente.

10. Usare sempre scalpelli affilati.
11. L'utensile deve subire una certa spinta durante il lavoro, ma una spinta eccessiva non incrementa la potenza e diminuisce l'assorbimento di vibrazioni.

Sicurezza

1. Evitare l'uso a vuoto dell'utensile, perché lo scalpello potrebbe essere proiettato.
2. Non lavorare mai senza trattenitori dello scalpello.
3. Usare sempre occhiali di protezione, guanti e scarpe per proteggersi da eventuali schegge.
4. E'raccomandabile l'uso delle cuffie anti rumore.
5. Staccare il tubo dell'aria, quando si cambia lo scalpello.

In caso di danni causati da mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, o da impiego erronéo o da riparazione effettuata in modo incompetente, si invalida la garanzia e non ci assumiamo alcuna responsabilità. Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche senza alcun preavviso.

Garanzia

Il periodo di garanzia, a partire dalla data di acquisto, è di:

- 12 mesi per utensili Red Rooster avvitatori ad impulsi industriali ;
- 3 mesi per parti di ricambio di macchine da noi riparate.

La garanzia riguarda esclusivamente difetti di materiali o di fabbrica dimostrabili. La sostituzione di parti o la riparazione presso un'officina di servizio autorizzata Yokota/Red Rooster sono gratuite. Le spese di spedizione sono a carico dell'acquirente. I danni causati da normale usura, da sovraccarico o da uso erronéo non rientrano nella garanzia. Vedere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Il regolamento di garanzia non prevede la sostituzione di macchine. Inoltre non vengono prese in considerazione in nessun caso rivendicazioni di risarcimento di eventuali danni derivanti da malfunzionamento della macchina, neanche nel caso di riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia.

- a) Gli interventi tecnici durante il periodo di garanzia non danno luogo a prolungamenti o rinnovi della stessa; le parti eventualmente sostituite rimarranno di nostra proprietà.
- b) La riparazione in garanzia può essere eseguita solo se l'apparecchio non è stato manomesso e se è corredato di copia della fattura di acquisto. Le rivendicazioni di garanzia devono pervenire esclusivamente tramite il concessionario presso il quale è stata acquistata la macchina.

Istruzioni per l'uso del martello scalpellatore RRI-4021/3

Specifiche tecniche

Pressione d'esercizio	: 6,3 bar
N. colpi/min.	: 4.500
Consumo aria	: 5,0 l/sec.
Attacco	: Ø 10,5 x Ø 12,5 x 49 mm
Corsa pistone x diametro Ø	: 30 x 18 mm
Peso	: 2,2 kg
Attacco aria	: PT 1/2"
Valvola di controllo scorrevole	
Livello di rumorosità dB(A) misurato secondo DIN 45635	: 88
Vibrazioni m/s ² misurate secondo NEN-ISO 5349	: 3,5

Operazioni preliminari per l'uso del martello scalpellatore RRI-4021/3

1. Far gocciolare un poco d'olio esente da resine e da acidi (olio per utensili pneumatici Yokota, numero d'ordine VONO 34) nella bocca di entrata dell'aria.
2. Prima di collegare il tubo alla macchina, controllare che questo e l'attacco rapido siano puliti (spurgare). L'attacco rapido e il tubo devono avere una sufficiente capacità di passaggio d'aria. Per il tipo RRI-4021/3 si raccomanda un diametro interno del tubo di 10 millimetri.
3. Per un buon funzionamento, la pressione d'esercizio dell'aria compressa alla bocca d'ammissione dell'utensile deve essere al massimo di 6,3 bar (macchina in funzione). Se si supera tale valore si può verificare danno e/o usura. Ad una pressione di 5,5 bar o inferiore, si verifica perdita di forza e di potenza.
4. L'aria compressa deve essere di buona qualità: pulita, secca e con nebbia d'olio. Consigliamo l'impiego di un'unità pneumatica completa (filtro, regolatore di pressione, nebulizzatore). Il nebulizzatore deve essere regolato a 3 - 6 gocce al minuto). Il tubo dell'aria interposto tra il nebulizzatore e la macchina deve essere di una lunghezza massima di 6 - 8 metri.
5. Qualora sia possibile, consigliamo l'impiego di un nebulizzatore centrale. In questo caso il sistema impiega meno olio, pur assicurando una lubrificazione perfetta. Il consumo d'olio può essere ridotto all'80%, ottenendo così un notevole miglioramento dell'aria dell'ambiente.
6. Se la macchina non viene utilizzata per lungo tempo, deve essere pulita e lubrificata prima di riparla. Per riutilizzarla ripetere i punti 1 e 2.
7. Gli scalpelli devono essere sempre usati con molla o mandrino di trattenimento.
8. Puntare l'utensile sul lavoro da eseguire, poi premere lentamente il comando.
9. Evitare l'utilizzo dell'utensile a vuoto; potrebbe causare la rottura del cilindro e dei trattenitori.

9. Evite tener la macchina in marcha en vacío, pues puede romper el muelle y perjudicar el cilindro.
10. Utilice cinceles atilados.
11. La presión sobre la máquina debe ser ligera, pues una fuerte presión, disminuye el recorrido del pistón en el cilindro, empeorando el rendimiento de vibración.

Seguridad

1. Evite tener la máquina en marcha en vacío, pues el cincel puede salir despedido.
2. No trabaje jamás sin el muelle retenedor del cincel.
3. Use siempre gafas, guantes y calzado de seguridad, las esquirlas saldrán lanzadas.
4. Se recomienda el uso de protectores de oídos.
5. Desconecte el aire de la máquina para cambiar el cincel.

Averías como consecuencia de no seguir las instrucciones de este manual, o causadas por uso incorrecto, o reparaciones inadecuadas, no serán nunca cubiertas por nuestra garantía, y declinamos por éllo toda responsabilidad. Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas sin previo aviso.

Garantía

El período de garantía desde la fecha de adquisición es el siguiente:

- 12 meses para Red Rooster herramienta neumática industrial;
- 3 meses en piezas de recambio, si han sido reparadas para nosotros.

La garantía cubre los materiales y defectos de fabricación, si son claramente definibles. Las reparaciones y repuestos en un servicio oficial YOKOTA/RED ROOSTER, son libres de cargo cuando la herramienta está cubierta por la garantía. Los gastos de envío son por cuenta del comprador. Las averías atribuibles al desgaste de uso sobrecargas, o uso incorrecto son excluidas de nuestra garantía. Consulte siempre este manual! El reemplazo de la herramienta como consecuencia de una reclamación de garantía no está contemplado en el condicionado de esta garantía.

Igualmente, reclamaciones por pérdidas de producción y/o otros daños están excluidos de esta garantía. La reparaciones bajo garantías se realizaran cuando la herramienta esta nueva y esta acompañada por una copia del pedido original. Las reclamaciones de garantía deben ser realizadas a través del establecimiento vendedor de la herramienta.

Manual til mejselhammer RRI-4021/3

Tilgangstryk	: 6,3 bar
Antal slag pr. minut	: 4.500
Luftforbrug	: 5,0 l/sec.
Skafte	: Ø10,5 x Ø 12,5 x 50 mm
Stempel slaglængde x stempel diameter	: 30 x 18 mm
Vægt	: 2,2 kg
Gevindstørrelse i tilgang	: PT 1/2"
Glide ventil kontrol	
Støjniveau dB(A) i overensstemmelse m/DIN 45635	: 88
Vibration m/s ² i overensstemmelse m/NEN-ISO 4953	: 3,5

Brugsvejledning mejselhammer RRI-4021/3

1. Fyld en lille dråbe syrefri olie i lufttilgangsniplen (f.eks. Yokotas luftværktøjsolie nr. VONO34).
2. Før man forbinder slange og værktøj, bør man sikre sig, at både slange og lynkoblinger ikke indeholder snavs. Dette kan gøres ved at lede ren trykluft gennem slange og lynkoblinger. Det er absolut nødvendigt, at både lynkobling og slange har den foreskrevne diameter. BEMÆRK: Slang er aldrig for store og er tværtimod i de fleste tilfælde for små. Til RRI-4021/3 er den anbefalede indvendige slangediameter 10 mm.
3. Maximumstrykket på maskinen i drift er 6,3 bar. Hvis dette tryk overskrides, kan unødvendig slid/skade forekomme. Hvis trykket falder til under 5,5 bar, vil værktøjet tabe kraft. Hvis trykket falder yderligere kan slid/skade ligeledes forekomme.
4. Kvaliteten af den tilførte luft skal være god, hvilket vil sige ren og fri for vand. Dette sikres bedst ved brug af køletørrer, filtre og tågesmøreapparat. Tågesmøreren bør være justeret til at give ca. 3-6 dråber olie/min. Luftslangen mellem smøreren og værktøjet bør ikke overskride en længde på 6-8 mtr.
5. I de tilfælde hvor det er muligt, anbefaler vi et centralt placeret smøreapparat. Dette system vil mindske oliespild og sikre en perfekt smøring af værktøjet. Ved brug af et centralt placeret smøreapparat, reduceres olieforbruget med op til 80%, hvilket forbedrer indåndingsluften hos brugeren betydeligt.
6. Hvis det ikke forventes at værktøjet bliver brugt i en længere periode, bør det smøres meget grundigt. Når værktøjet skal i brug igen, følges vejledningen i punkt 1 og 2.
7. Mejslen monteres sammen med den medfølgende fjeder eller mejselholder.
8. Placer mejslen på (emnet) før start og tryk langsomt på startknappen.
9. Undgå friløb af værktøjet, da det kan forårsage havari og skade cylinderen.
10. Brug skarpe mejsler.

11. Trykket til værktøjet skal være så stort, at bevægelsen af cylinderen i huset er indenfor slaglængden. Ekstra tryk vil ikke forøge kraften i værktøjet, men derimod formindske vibrationsdæmpningen.

Sikkerhed

1. Undgå friløb værktøjet, da mejslen kan falde af.
2. Arbejd aldrig uden mejsel fjeder eller holder.
3. Brug altid sikkerhedsbriller, handsker og sikkerhedsfodtøj.
4. Brug af høreværn tilrådes.
5. Afmonter luftslangen ved udskiftning af mejsel.

Skader der er forårsaget ved ikke at følge denne manual eller ved ukorrekt brug eller ukorrekt reparation, vil ikke være dækket af garantien. Der forbeholdes ret til at foretage tekniske ændringer uden forudgående meddelelse.

Garanti

Garantiperioden fra købsdato er som følger:

- 12 måneder på Red Rooster Industri serie;
- 3 måneder på reservedele til værktøjet, hvis reparationen er udført af os.

Garantien dækker materiale- og konstruktionsfejl lavet af producenten og som helt tydeligt kan henføres som en produktionsfejl. Ombytning af reservedele eller reparation på et officielt Yokota/Red Rooster servicecenter er gratis, hvis værktøjet stadig er dækket af garantien. Fragt og porto er for købers regning.

Normale slidskader, overbelastning eller ukorrekt brug af værktøjet dækkes ikke af garantien. Følg derfor altid denne manual. Erstatning af værktøjet, som konsekvens af garantireklamation er ikke en del af garantibetingelserne.

Fordringer for tab af produktion og/eller andre skader dækkes ikke af garantien. Reparationer under garantien udføres kun, når værktøjet er i original stand og der medfølger en kopi af købsfakturaen. Garantireklamationer skal ske gennem forhandleren, der har leveret værktøjet.